



ACHTUNG!
ATTENTION!
ATTENTION!
¡ATENCIÓN!
ATENÇÃO!
ATTENZIONE!
UWAGA!
ВНИМАНИЕ!

إنتباه
警示



955 1000 610

ATTENTION!

**A SPECIAL TOOL IS REQUIRED TO MOUNT
THE WHEEL BEARING!**
e.g. FAG Wheel Bearing
Special Tool / Part # 400 6199 10

It is mandatory to press in the wheel bearing
by applying pressure only on the outer ring and that
the circlip is set correctly in the intended groove.

**NON OBSERVANCE CAN LEAD TO A LOSS
OF THE COMPLETE WHEEL!**

ACHTUNG!

**ZUR MONTAGE DES RADLAGERS IST
EIN SPEZIALWERKZEUG ERFORDERLICH!**
z.B. FAG Radlager
Spezialwerkzeug / Art.-Nr. 400 6199 10

Es ist zwingend notwendig, dass das Radlager nur über
den Außenring eingepresst wird und
der Sperrkranz korrekt in der dafür vorgesehenen Nut sitzt.

**BEI NICHTBEACHTUNG KANN ES ZUM
VERLUST DES KOMPLETTEN RADES FÜHREN!**

ATTENTION!

**UN OUTIL SPÉCIAL EST NÉCESSAIRE POUR
LE MONTAGE DE CE ROULEMENT DE ROUE!**
Par ex. l'outil spécial roulement de roue
FAG / Réf. 400 6199 10

Il est impératif de ne presser le roulement de roue
que sur sa bague extérieure et que le circlip soit
correctement enclenché dans la rainure prévue à cet effet.

**LE NON-RESPECT DES PRÉCONISATIONS
ÉNONCÉES CI-DESSUS PEUT CONDUIRE À LA
PERTE DE LA ROUE ENTIÈRE!**

¡ATENCIÓN!

**¡SE NECESITA UNA HERRAMIENTA ESPECIAL
PARA MONTAR EL RODAMIENTO DE RUEDA!**
Por ejemplo, la herramienta
especial para rodamiento de rueda de
FAG / nº de pieza 400 6199 10

Es obligatorio hacer presión en el rodamiento de rueda
aplicando la presión únicamente sobre el anillo exterior
y que el anillo de fijación se asiente
correctamente en la ranura prevista para ello.

**¡NO RESPETAR ESTAS INDICACIONES PUEDE
ILEVAR A QUE SE SUELTE
COMPLETAMENTE LA RUEDA!**

ATTENZIONE!

**PER IL MONTAGGIO DEL CUSCINETTO
RUOTA E' NECESSARIO UN
ATTREZZO SPECIFICO.**
es. L'Utensile Speciale per Cuscinetti Ruota
FAG / Art. n. 400 6199 10

Per il corretto montaggio è necessario fare pressione
solo sull'anello esterno del cuscinetto e posizionare
correttamente l'anello di tenuta nella apposita scanalatura.

**L'INOSSERVANZA DI QUESTE
DISPOSIZIONI PUÒ PORTARE ALLA
PERDITA DELL'INTERA RUOTA!**



ACHTUNG!
ATTENTION!
ATTENTION!
¡ATENCIÓN!
ATENÇÃO!
ATTENZIONE!
UWAGA!
ВНИМАНИЕ!

إنتباه
警示



955 1000 610

ATENÇÃO!

PARA A MONTAGEM DO ROLAMENTO DE RODA É NECESSÁRIA UMA FERRAMENTA ESPECIAL!
Por exemplo, a Ferramenta Especial para Rolamentos de Rodas FAG / Ref.^a 400 6199 10

É absolutamente necessário que o rolamento de roda seja cravado apenas no aro exterior e que o anel de retenção encaixe correctamente na ranhura existente precisamente para esse efeito.

SE ESTAS INDICAÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS, CORRERÁ O RISCO DE PERDER A RODA COMPLETA!

UWAGA!

DO MONTAŻU ŁOŻYSKA POTRZEBNE JEST NARZĘDZIE SPECJALNE!
np. Narzędzie Specjalne FAG do montażu łożyska koła / nr art. # 400 6199 10

Obowiązkowo przy wciskaniu łożyska wywierać nacisk tylko na pierścień zewnętrzny, a pierścień osadczy ma być właściwie umieszczony w rowku.

L'INOSSERVANZA DI QUESTE DISPOSIZIONI PUÒ PORTARE ALLA PERDITA DELL'INTERA RUOTA!

ВНИМАНИЕ!

Для МОНТАЖА СТУПИЧНОГО ПОДШИПНИКА НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ!
например, специальный инструмент FAG / № артикула: 400 6199 10

Крайне важно, чтобы при запрессовке ступичного подшипника усилие прикладывалось только по внешнему кольцу и стопорное кольцо точно фиксировалось в предназначенном для этого пазу.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ КОЛЕСА!

الانتباهاالانتباه

مطلوب ادة خاصة لتركيب بليه العجل
مثلاً

الاداة الخاصة لبليه العجل FAG ذات الرقم: # 400 6199 10

إنه إلزامي أن تضغط بليه العجل على
الحلقة الخارجية فقط لتجلس في المكان الصحيح

عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى انفصال العجل من مكانه

警示

请使用专用工具安装轮毂轴承!
例如, FAG 轮毂轴承
专用工具/ 零件编号 400 6199 10

必须保证压入轮毂轴承的力只施加在轮毂轴承的外圈上, 并且卡簧也正确固定在卡簧槽中。

如不按以上要求操做, 可能导致整个轮毂脱落!